



萬壽盛典初集卷第二十三

恩賚一加恩宗室

康熙五十二年三月十八日

萬壽覃恩詔賜王以下宗室覺羅十五歲以上幣

帛有差

四月二十七日戶部尚書臣穆和倫等謹

恩題為欽奉

恩詔事康熙五十二年三月十八日奉

恩詔內開王以下宗室覺羅十五歲以上者俱加

恩賜欽此該臣等議得王以下八分公以上

恩賜賞給之處俱照康熙九年八日奉

恩詔賞緞親王各給滿水二疋立蟒三疋大蟒三

疋粧緞三疋紗立蟒六疋紗蟒五疋紗粧緞

五疋裙蟒一疋片金三疋倭緞四疋小粧緞

萬壽單一疋小補緞二疋大緞三疋洋緞四疋彭緞

四疋福建衣素一疋福建官紬一疋小緞三

恩疋小官紬一疋大紗一疋小紗四疋共緞六

萬壽十疋郡王各給滿水二疋立蟒二疋大蟒一

疋粧緞二疋紗立蟒五疋紗蟒四疋紗粧緞

四疋片金三疋倭緞四疋小補緞一疋小粧

緞一疋大緞三疋彭緞六疋洋緞二疋福建

衣素一疋福建官紬一疋小官紬一疋小緞

二疋大紗一疋小紗四疋共緞五十疋貝勒

各給滿水一疋立蟒二疋大蟒一疋粧緞一

疋紗立蟒三疋紗蟒三疋紗粧緞二疋片金

旨依二疋倭緞二疋小粧緞一疋小補緞一疋大

緞一疋彭緞四疋洋緞二疋福建衣素一疋

福建宮紬一疋小緞二疋小宮紬一疋大紗
二疋小紗三疋共緞三十五疋貝子各給滿
水一疋立蟒一疋大蟒一疋粧緞二疋紗立
蟒二疋紗蟒二疋紗粧緞一疋片金二疋倭
緞二疋小補緞一疋大緞一疋彭緞三疋洋
緞素疋福建藍素一疋福建衣素一疋小宮
紬一疋大紗二疋小紗二疋共緞二十五疋
鎮國公輔國公各給滿水一疋立蟒一疋大
蟒一疋粧緞一疋紗蟒一疋紗立蟒一疋紗

粧緞一疋片金二疋小補緞一疋大緞一疋
福建衣素一疋小宮紬一疋小紗二疋共緞
十五疋查宗人府咨稱本衙門以未入八分
題公鎮國將軍輔國將軍宗室一品及二品大
人章京等俱令一子著入監讀書奉國將軍
奉恩將軍宗室章京侍衛等俱加一級等因

恩賜議奏奉量十五疋煎以土開婚宗室如賞餘式
旨依議欽此欽遵移咨到部今未入八分公以下
宗室覺羅大人章京侍衛等官俱既已給監

生加級覺羅拜牙喇披甲人等賞給錢糧毋
言於容議外十五歲以上宗室覺羅亦著

恩賜相應酌量十五歲以上閑散宗室或賞給片

金大閃緞字緞補緞一疋或大緞藍素衣素

帽緞一疋或小彭緞羅緞小緞線紬羅綾一

疋共緞三疋十五歲以上閑散覺羅各給或

倭緞補緞大緞一疋或藍素衣素宮紬小閃

緞一疋共緞二疋其覺羅內年老休致官員

年尚未老未上衙門官員亦照閑散覺羅賞

緞二疋王以下閑散覺羅以上查明到日照

此估計賞給賞完之日臣部將緞疋數目造

入奏銷冊內具

題可也本月二十九日奉一百二十五金

旨依議共賞用中緞二十五草緞二十一疋立

戶部緞疋庫賞過緞疋開列於後

親王八位每位賞緞六十疋

郡王六位每位賞緞五十疋

貝勒四位每位賞緞三十五疋

貝子五位每位賞緞三十五疋

鎮國公公共二十一位每位賞緞十五疋

輔國公公共二十一位每位賞緞十五疋

閑散宗室四百五十七名每名賞緞三疋

閑散覺羅七百四十七名每名賞緞二疋

共賞用中錦二十七疋草錦二十一疋立

龍蟒五十二疋大蟒一百二十五疋金線

蟒五十八疋粧緞二百五十九疋紗蟒二

百二十二疋片金四百四十七疋金字緞八十

疋六疋倭緞二百九十五疋小蟒八疋次粧

緞十八疋補掛料五十二疋大緞一千四

百七十九疋閃緞三百六十五疋洋緞五

疋十七疋衣素四十四疋藍素五疋官紬十

疋八疋次大緞四十四疋帽緞四十四疋紗

疋二十三疋彭緞六百七十六疋

大以上賞過蟒粧片金等緞共四千二百二

疋十五疋

特賜者附載於後

特賜者附載於後

賜和碩莊親王 綉位賞銀二千五百

御書匾 宗室王以下蒙

對聯 五五

大條幅字 綉帶掛式金帶懸共四千二百二

扇 二十三 五遠懸六百十六 五

鞍馬 五匹 大懸四十四 五 懸四十四 五 懸

玻璃器皿 一席三十六事 蓋素正 五宮懸十

賜多羅平郡王 五 閃懸三百六十五 五 羊懸五

御書條幅字 八 五 蘇掛掛五十二 五 大懸一千四

白玻璃碗 四

白金黃紅藍玻璃碟 四

金黃色玻璃瓶 一

白玻璃花瓶 一

白色金黃色玻璃小碟 四

盛京古硯 四

嶗書錢山查 二瓶

顯齋餞梨 二瓶 圖

綠葡萄 二瓶 珠

賜和瑣子葡萄瓶

賜鎮國公額爾圖

御書字一幅二紙

藍玻璃碟四

白玻璃碟三紙小瓶四

白玻璃瓶二

藍玻璃瓶一

綠玻璃碟三紙小瓶四

御書石硯四

旨奉餞山查本瓶奉米等土為北藍銀器

旨奉餞梨平瓶在備爾雅因責休也兵林則味廉

賜哈密葡萄一瓶

題索索葡萄宗瓶宗五臣報爾工回等藍

賜鎮國公溥海度因和碩裕親王之事未到齊

臨旨白玻璃瓶特王備爾雅又轉國公問度等紙

藍玻璃大盤白有品級者俸祿俸米護軍護

玻璃小碟四米護軍錢糧米俱行停止為此

賜花玻璃花瓶等物查爾塔大宗室焚宗本照

賜鑲白旗護軍統領噶渣爾故大宗室楚宗衣服
賜鎮等物不詳四

御書三月二十五日

詔復給多羅平郡王訥爾蘇及輔國公門度等所
顯難停止祿米

二十五日宗人府宗正臣雅爾江阿等謹

題為請

旨事多羅平郡王訥爾蘇因責打步兵被陶和氣
題叅將俸祿俸米停止為此謹題請

旨奉

旨一槩給與俸祿伊等照常給與

同日宗人府宗正臣雅爾江阿等謹

題為請

旨事輔國公門度因和碩裕顯親王之事未到齊
臨察集之處將俸祿俸米停止所屬官員不行稟

旨事明將門度隨侍有品級者俸祿俸米護軍護
軍校俸祿俸米護軍錢糧米俱行停止為此

旨本謹題請

旨本日奉請軍統領噶渣爾放大宗室是宗衣服
旨一槩給與俸祿伊等亦著照常給與膏土為北

四月初一日封育品給春耕耕米蠶軍蠶

詔察宗室覺羅以事革去宗系者及宗室覺羅所
言事棄之子酌量給與帶子分別注記附入

玉牒

題四月初六日宗玉 錫爾工阿等

皇上召諸王貝勒領侍衛內大臣部院大臣都統
言奉先鋒統領護軍統領副都統等齊集

特諭今日齊集爾等朕想有數件事朕若不說亦

無人敢說自朕而外亦無人知此事所以聚集

爾等下旨藍旗兩貝勒再碩託貝勒皆因事獲

罪革去黃帶子黜其宗系帶子封之有勳皆無

世祖皇帝時垂憐藍旗貝勒之子薩哈連碩託之子

兩薩布曾給與阿思哈尼哈番俸祿伊等皆藉

太祖皇帝之孫至朕方四世凡革去宗系者不入

玉牒者半入之新明無人映之矣凡宗室外罪

太祖皇帝有十五子其犯罪革者俱未錄入似此等

玉牒者年久之後即無人知之矣凡宗室犯死罪者自有
 一定法律非濫行加罪若今不察明後日年久漸至泯沒所關甚大宜將此等之處詳
 察各於垂刺蓋戴貝帽之千勳合勳節信之千
 玉牒上續行錄入酌量給與帶子使之有據若無所據雖錄於檔子上萬一有水火之虞竟無可稽考即如今工部檔案被火燒了竝無可查矣
 覺羅原是一本所出亦有因罪革去帶子者若不察明有據亦至泯沒再宗室覺羅所棄之子雖記在青檔子上宗人府定法甚嚴有畏懼不敢明言者亦未可知曾有一事可據原任內大臣覺羅塔達任阿敦昂邦時因多子言欲將婢妾所生之子棄去包衣佐領阿敦大真泰聞之曰何為棄之乞與我養塔達即與為養子後朕知之曾下旨與內務府大臣令其記明恐挑選女子時或妄行挑選也阿敦大真泰後亦無嗣有言及歸宗者此子甚孝於養育父母由不得

玉牒者年久之後即無人知之矣凡宗室犯死罪者自有
 一定法律非濫行加罪若今不察明後日年久漸至泯沒所關甚大宜將此等之處詳
 察各於垂刺蓋戴貝帽之千勳合勳節信之千
 玉牒上續行錄入酌量給與帶子使之有據若無所據雖錄於檔子上萬一有水火之虞竟無可稽考即如今工部檔案被火燒了竝無可查矣
 覺羅原是一本所出亦有因罪革去帶子者若不察明有據亦至泯沒再宗室覺羅所棄之子雖記在青檔子上宗人府定法甚嚴有畏懼不敢明言者亦未可知曾有一事可據原任內大臣覺羅塔達任阿敦昂邦時因多子言欲將婢妾所生之子棄去包衣佐領阿敦大真泰聞之曰何為棄之乞與我養塔達即與為養子後朕知之曾下旨與內務府大臣令其記明恐挑選女子時或妄行挑選也阿敦大真泰後亦無嗣有言及歸宗者此子甚孝於養育父母由不得

帶子罷了如何教我離恩養父母朕念其孝因
 給與紅帶子仍留在伊母處今現在包衣佐領
 下有似此收養宗室覺羅所棄之子者亦當查
 明確議具奏 旨與丹養等查明與否養子等類
 五月初三日和碩裕親王臣保泰等謹聞
 題為欽奉 旨旨因養子等類
 上諭事該臣等查得原貝勒莽古爾岱之孫在正
 藍旗者二十六人鑲白旗者七人正黃旗者
 五人原貝勒德格勒之孫在鑲黃旗者六人

原和碩親王阿濟格之孫在鑲紅旗者五
 五人原和碩親王多爾渾無後原貝勒碩托
 之孫在鑲黃旗者十四人原鎮國公文都里
 黃之子孫在鑲藍旗者六十五人原貝勒拜音
 皇土圖之孫在鑲黃旗者四人原貝勒公阿岱之
 孫在鑲黃旗者十九人原貝勒西安之孫在
 鑲黃旗者十人濟馬瑚之孫在鑲白旗者九
 黃人原正白旗宗室額爾濟圖今現在無子伊
 等之名並其子孫之名皆記在青檔子上請

帶將伊等現在子孫皆給與紅帶子記入土譜
黃檔子內俟修宗室譜爾齊圖今與並無子孫
玉牒之日將伊等之名錄入再費揚古之孫尼
明雅哈難黃戴者十六人貝具博西安之孫五
皇上所知甚明給與紅帶子請將伊祖父錄入之
黃檔子內俟修蓋戴者六十五人貝具博拜音
玉牒之日將伊等之名錄入關柱噶靈阿圖郎
厄所生三子雖未載入實錄簡親王公鄂飛
順承郡王公訥默孫皆云實係宗室請亦給

陵總與紅帶子載入戴戴

黃檔子內俟修

玉牒之日錄入再阿爾通阿之孫四人在鑲藍

旗伊等現在覺羅紅檔子

玉牒內俱寫名訖其給帶子之處無容議外阿

爾通阿原係宗室請將伊等之名記入

黃檔子內俟修等

玉牒之日錄入再革去覺羅原係鑲黃旗覺羅

席安無嗣原正紅旗覺羅勒爾色所生二子

原係鑲白旗覺羅杭阿拉之孫二十六人原
 係鑲紅旗覺羅京倉現在原覺羅吳丹之子
 黃孫十六人伊等之名並子孫之名俱記在青
 檔子上請給與紫帶子寫在紅檔子上俟修
 玉牒之日將伊等之名錄入再覺羅中生子棄
 去他人抱養者鑲黃旗覺羅達哈布生子西
 薩一人原阿達哈哈番覺羅馬福塔生子烏
 黃達哈阿哈納烏達哈之子孫四人阿哈納現
 在正藍旗正紅旗原

永陵總管覺羅阿塔所生之子六哥今現在覺羅西

爾泰所生之子雅泰現在原阿達哈哈番覺
 羅馬星額所生之子珠蟒衣已故珠蟒衣所
 王生之子一人現在佐領覺羅七祿所生之子
 巴拉現在正紅旗覺羅圖穆卜魯所生子伊
 都之子孫在鑲白旗者十七人鑲紅旗阿達
 台一哈哈番羅拖里所生之子花色達爾漢花色
 之子孫四人達爾漢之子孫五人原步軍副
 尉覺羅渣清所生之子海福現在阿達哈哈

番覺羅灣寶所生之子馬拉現在伊等俱於
 康熙四十七年五月奉旨將五人氣世軍備
 旨一查明各據伊等族長同宗保結將名寫入
 青檔子内存記在案今請將伊等現在之子
 俱給與紅帶子錄入紅檔子內俟修生子時
 玉牒之日將伊等之名錄入嗣後宗室覺羅內
 所棄之子被他人抱養迷失者日後知之具
 呈之日宗人府衙門查明應否給與帶子錄
 刻照舊覺羅例查所生之子六等今與舊覺羅西

玉牒黃檔子內請品級照文武官員挂額之
 旨定奪可也本月初五日奉旨與大臣封爵官
 旨依議官員亦照例與挂額並自八分公以下
 旨奉四月十一日

詔宗室八分公以下奉恩將軍閒散宗室以上現
 任大臣侍衛官員者各依現任品級照民文
 武官員封贈例給與封典誥勅照舊例挂額
 恩請初九日宗人府宗正臣雅爾津阿等謹品
 旨題為請正古二弟三月廿八日代四品以下七

旨事康熙五十二年三月十八日現在伊等俱於
恩詔內開戶款內外夫小各官除各以現在品級
旨已得封贈外凡陞級及改任者著照新銜封贈
欽此欽遵查得康熙四十年三月朔八日
恩詔為覺羅官員所得封贈題奏請宗室以上與
旨奉四月十一日

旨宗室官員亦應給與封贈欽此自八分公以下
旨宗奉恩將軍閒散宗室以上現為大臣侍衛官
王員者各依現任品級照民文武官員封贈之

賈等例給與誥命給過之後存檔在案今逢

恩詔內外文武大小官員從前未遇

恩詔未得封贈者按現在品級啟奏給與封典外

詔領先遇三升二升一升有無妻室已封掛誥未

恩詔已得封贈之後改任者照改任品級封贈陞

恩詔級者陞任改換頂帶者俱照新品級封贈雖

旨之陞級未改任換頂帶者前次已遇

恩詔封過不許重封再查定例內一品官員封贈

旨事三代二品三品官員封贈三代四品以下七

旨事品以上封贈品代八品九品官員止封本身
恩詔等語俟奉重徒再查宗國內各品官員徒觀

旨之日通行八旗恭遇帶眷首次已恩新衙封贈

恩詔自八分公以下奉恩將軍閒散宗室以上現

恩詔為大臣侍衛等再覺羅官員等各自已本身

旨奉封贈三代二代一代有無妻室已得封誥未

恩詔得封誥之處俟該旗咨送到日將伊等應得

恩詔誥命之文交與翰林院撰擬奏大臣侍衛官

覽臣等未敢擅便謹題請外奉旨奉奉奉奉奉奉

旨本月十一日奉洪軍益獻恩賜不封誥宗室

旨依議本恩奉奉奉奉奉奉奉奉奉奉奉奉奉奉

五月初二日日兵將恩公獻善等恩賜宮外

詔鎮國將軍輔國將軍宗室一品二品大臣章京

及未入八分公各送一子入監讀書奉國將

恩詔軍奉恩將軍及宗室章京侍衛等各加士級

旨事四月二十九日宗人府宗正臣雅爾江阿等謹

題為請恩賜姓世王以下宗室覺羅十五歲以

旨事臣衙門題前事准戶部咨呈羅十五歲以上

恩詔內開一款自王以下宗室覺羅十五歲以上者俱加恩賜欽此王以下宗室覺羅十五歲以上查明人數送部等因前來查得
恩詔在京滿漢文官四品以上武官二品以上蔭一子送國子監讀書文官五品以下武官三品以下俱各加一級又查得康熙三十六年十一月十四日兵部題公福善等應加官保摺本啟奏奉

旨這本內議輔國將軍益德照例不准加級宗室章京有何不可加級之處加級者止換頂帶坐褥宗室益德著議加一級具題仍著爲例欽此應將奉國將軍奉恩將軍宗室章京侍衛各加一級外宗室一品二品大臣章京竝無各送一子入監讀書之例因此亦應各加一級康熙五十二年四月初六日題本日奉旨宗室亦議各送一子入監讀書具本用印來奏欽此議得鎮國將軍輔國將軍宗室一品二品大臣章京各送一子入監讀書又查得民

恩詔公有送皇子入監讀書之例應將未入分
者公亦各送皇子入監讀書奉國將軍奉恩將
軍宗室章京侍衛等各加書級恭候 旨奉
命下遵行臣等未敢擅便謹題請 旨奉
旨康熙五十二年五月初二日奉 旨依議
旨依議 一 恩詔宗室一品二品大臣章京並無各
五月初四日軍奉恩詔軍宗室章京封爵各
詔宗室蔭生各照應得品級隨旗上朝

旨四月二十七日宗人府宗正臣雅爾江阿等謹

奏為請因下恩詔書依例照例官員之子各陪

旨事臣衙門題前事一千人恩詔書因此例等

恩詔內開在京武官二品以上各送一子入監讀

書在外武官二品以上亦各送一子入監讀書

旨武官三品以下俱各加一級欽此奉國將軍奉

恩將軍宗室章京侍衛俱各加奉級外宗室

旨事宗室二品大臣章京並無各送皇子入監讀

恩詔書之例亦議以各加一級具題康熙五十二年

旨宗年四月初六日具摺啟奏本日奉 旨奉

旨宗室亦議各送子入監讀書具本用印來奏
欽此議得未入分公鎮國將軍輔國將軍
宗室一品二品大臣章京俱各送子入監
讀書本月初九日具題奉旨宗室
旨依議欽此查得吏部定例一品二品大臣官員
書各蔭子入監讀書宗室原無蔭子入監
恩臨讀書之例今官二品以上各送一子入監
聖主洪恩宗室各蔭一子入監讀書因此將伊等
奏俱送國子監讀書外或照民官之子在各部

旨依院衙門選用或照伊所各得蔭生品級隨旗
上朝伏候大日章京各送一子入監讀書本
聖裁五月初四日奉旨諭因洪軍辭因洪軍宗室
旨宗室蔭生著隨旗上朝盪具本用印來奏欽此
五月初八日宗人府宗正雅爾法阿等謹
題為請書之例朕熟亦味各送一子入監讀書本
旨事禮科抄出臣衙門題前事章京並無送子入
恩詔內開在京滿洲武官三品以上各送一子入
監讀書在外武官二品以上亦各送一子入監

旨讀書武官三品以下俱各加一級欽此議得奉
恩臨國將軍奉恩將軍宗室章京侍衛俱各加一
旨軍級外宗室一品二品大臣章京竝無送子入
監讀書之例相應亦加一級等因康熙五十

旨依五年四月初六日具摺啟奏本日奉
旨著議宗室各送一子入監具本用印來奏欽此
聖慈議得未及八分公鎮國將軍輔國將軍宗室
聖子士品二品大臣章京各送一子入監讀書本
月初九日具題奉旨奉旨宗室各送一子入監讀書

旨依議欽此欽遵查得吏部定例一品二品大臣
官員各蔭一子入監讀書宗室竝無蔭子入
旨外監讀書之例今

聖主洪恩宗室各蔭一子入監讀書因此將伊等
俱送國子監讀書外或照民官之子在各部
院衙門選用或照伊所各得蔭生品級隨旗
上朝伏候諭旨

聖裁康熙五十三年四月二十七日題五月初四
旨宗日奉旨著宗室各送一子入監讀書

旨宗室蔭生著隨旗上朝欽此臣等議得查一品
望蔭官蔭生以五品用二品官蔭生以六品用未
入八分公鎮國將軍係一品大臣其蔭生以
五品隨旗上朝輔國將軍係二品大臣其蔭
生以六品隨旗上朝姬等未敢擅便謹題請
旨本月果宗日奉新一千人盥齋書因此泮對等
旨依議齋書之例今

臣等伏稽往制自唐虞三代以來所以保世
言外而滋大者未有不加意於一本之戚以親親
為亟者也堯典垂親睦之訓禹謨拜惇敘之
言至於周道尤尚親親若湛露之篇燕以示
慈惠厭厭夜飲在宗載考何其隆耶禮稱人
道親親親故尊祖尊祖故敬宗敬宗故收
萬壽族推之以至於庶民安財用足百志成禮俗
皇上刑然後樂作可謂重矣故曰上治祖禰尊尊
天也下治子孫親親也旁治昆弟合族以食序
皇以昭穆別之以禮義人道極焉所謂始於家
一人邦終於四海理固然歟若夫以

一人誕降之祥沛九族非常之澤行

皇室之慶源煥以豐美入直蘇燕放體故故宋

天潢之寵籍如我縣出矣台且與合其以食乳

皇上今日以樂於何體重矣姑曰土台既爾真尊

萬壽之慶推恩於宗室者尤曠古而僅見也三代

而亦漢懲秦弊頗此本根文帝四年五月復

諸劉有屬籍家無所與賜諸侯王子邑各二

千戶元始元年以黃鵠下建章宮太液池賜

宗室金錢四年始賜宗室有屬籍者爵元鳳

二年賜宗室子錢入二十萬四年帝加元服

復賜宗室金帛有差然皆與臣民同賜初元

元年賜宗室有屬籍者馬各匹至二駟五年

亦然唐武德七年四月宴王公親屬於文明

殿酒闌徙坐翠華殿帝賦詩王公遞上壽賜

帛各有差宋初親親頗闕仁宗念宗族散處

不親洽作睦親廣親諸宅以族屬親疏分處

之時臨幸宴享又置大宗正司司訓導糾過

失修纂譜牒圖籍以明恩其別五示曰皇帝

一人玉牒二曰宗支屬籍三曰宗藩慶系錄四曰
皇仙源積慶圖五曰仙源類譜凡錄以壽歲圖
天以三歲譜牒籍以十歲修纂然當時宗室猶
未有爵主之封尋因富弼之請同時封王公
者九十人神宗時立宗子試法祖免親已受
命者得附鎖廳試祖免外親得附國子監試
十取五年四十累舉不第者疏名錄用而它
恩數稍減至逮元明宗族恩禮隆殺大率如
此然則主下數千年其以誕聖之節加恩宗

室者槩乎其未之前聞也
國家龍興發祥長岳自勤
肇祖以下玉葉分輝璇源疏派蕃衍浩蕩

祖宗之法以帶之紅黃別親之等級干祿百福子孫
千億仙源積慶之盛玉牒不勝載矣
皇止廣錫類之仁念神明之胄視堯之親睦禹之
惇敘聖揆無二其所以篤厚本支崇獎蕃翰
聖心有加而無已者五十有餘歲今恭逢
聖壽普天同慶而愛由親始其事尤重其禮尤隆

望壽立法創制裁自由時故其事大重其斷大劉
聖心舉數千年分見岐出之恩並沛於當時豈非
咸五帝登三王亘古今而立隆者乎伏觀
聖節典禮公以下蔭子奉國將軍以下各加一級
非僅如先始賜爵之典也王以下閒散以上
賜予周浹或蒙以黃銀賸之善錄千緡百緡千緡
宸翰輝煌或出輶車或出蕃計吉萬
尚方珍異殷隆稠疊非僅如金錢帛馬之常也
宗室蔭子各以應得品級隨旗上朝不必有

萬壽宗子試法之煩也修明玉牒至於宗室遺棄
子女稽訪畢周咸得賜帶記名務使萬派歸
源五車同采非僅如譜牒圖錄歲修成憲已
也魯論云君子篤於親則民興於仁孟子云
親親而仁民仁民而愛物蓋

皇上欲民無不興仁故於親尤篤於民物無不仁
萬壽愛必先以親親推之有序施之有等固已萬
邦協和四方風動直接於唐虞之盛也臣等

益恭逢

盛典謹紀加恩宗室為恩賚之首云

萬壽盛典初集卷第二十三

皇也浴月無不與之姑也賤也貴也之益也

賜予也魯論云哉千萬然也

總督廣東廣西等處地方軍務兼理糧餉兵部右侍郎兼都察院右副都御史趙弘燦

總督管理直隸巡撫事務兵部右侍郎兼都察院右副都御史世襲等精奇尼哈番趙弘燦

宗刑部去雲南也清也吏王司郎中趙之垣謹校刊

萬壽盛典初集卷第二十四

恩賚一加恩外藩

康熙五十一年十月初六日

上允蒙古內五十旗王以下台吉他布囊以上於

貝五十二年詣帝囊等一稟其前來爾等會

闕朝賀仍祿不阿而禮之於古兩翼王貝博

詔厚其資糧以示柔遠至意

康熙五十一年九月二十日理藩院

題為內五十旗王以下台吉他布囊以上來朝

等事十月初六日大學士臣溫達等啟奏摺
本奉五十一辛亥月二十日聖旨

旨元旦來朝蒙古諸王內或公事差遣或正務羈
絆以及有病不可行動之外左右兩翼王貝勒
貝子公台吉他布囊等一槩聽其前來爾等會
同理藩院議奏欽此欽遵大學士臣溫達等會
同理藩院議得左右兩翼王以下協理旗務
因台吉他布囊以上一槩聽其前來伊等來時
萬其扎薩克台吉他布囊俱留一人令其護理

印務不可荒廢地方再公主之子孫俱係親
皇戚台吉等內有年歲大者亦令其前來其不
能來之王貝勒貝子公扎薩克台吉他布囊
以上每一旗令其來一台吉他布囊如有公事差
遣正務羈絆有病不可行動者並年未及歲
特闕者俱不必令其前來又查從前元旦來朝人
內未經出痘者不令前來今或令其前來或
不必令其前來伏候以副台吉他布囊以上
聖裁等因具題奉 旨不必令其前來欽此

旨依議其未出過痘之人不必令其前來欽此欽
遵康熙五十年本年並以下台吉他布囊以上

旨元赴未動出盛春不命前來令其前來
闕朝賀元旦咸以今春恭逢

皇上壽旬正誕願得留住京師隨班慶祝未及歲

上以時日尚遙其來一

特詔給與口糧俾得久住維時

皇仁優洽羊豕魚蔬不時頒賜其倉廩所給計白

米二千餘石老米四千餘石豆二萬四千餘

石草一百萬二千餘束他物稱是飲和食德

謳歌莫罄焉

五十二年正月十五日

上以衆蒙古釀金建廟熱河慶祝

萬壽

特頒諭旨減銀數之半併省安設喇嘛口糧毋致

累民以昭恩卹

正月十五日科爾沁土謝圖親王鄂爾吉圖

四十九扎薩克喀爾喀七旗厄魯特扎薩克

等共一百二十扎薩克王貝勒貝子公台吉
等凡十五日祭爾必土博圖縣王得爾吉圖
奏稱臣等累世荷蒙

聖恩無從報答恭逢半掛首安設喇嘛口暨世姪
六旬大慶祝

皇上萬壽永久公同集銀二十萬兩蓋造大廟每
旗安設喇嘛一名念經永祝此安設喇嘛之
所食口糧應用物件令各旗年年交送稱頌
徽號等因啟

奏本日奉旨等羊一萬頭素卦不受索姐唱今

旨朕為衆蒙古等在多倫諾爾處建造廟宇每扎
薩克安設喇嘛一名今蒙古等既公同欲為朕
建造廟宇准其建造但銀二十萬兩為數甚多
十萬兩足矣令在熱河建造將喇嘛等食用俱
在此十萬銀兩之內通融置地立產伊等所安
設之喇嘛不用伊等之物若伊等每扎薩克每
年交送喇嘛口糧路遠勞苦非一二年之事日
月久遠借此支給安設喇嘛口糧為名必至用

真書金史卷之二十四
四
只湊十朕是大主惟願共享昇平之樂非但喜
諷誦嘛呢衆蒙古等當仰體朕心毋得擾累在
下愚民向因朕食羊肉每年令烏朱穆秦色登
聖敦多卜王將牧放肥羊每送六隻供御經年食
六之心甚不忍將朕蘇魯克羊隻賞賜一萬又每
年在喀喇沁處行圍因設筵宴用羊一百朕又
下旨每年食爾等之羊欲賞爾等羊隻能養多
旨少伊等回奏地方窄狹不能多養三旗能養羊
一萬隨賞伊等羊一萬朕素性不愛索取卽今

賜喀爾喀所進好馬羊隻不可勝用今已限定數
目且行幸端多布多爾濟額駙冊王諾爾布喀
爾喀地方之時朕下訓旨爾等勿因進朕馬匹
向人求馬朕馬匹甚多爾等雖不進馬毫無介
意況爾等卽尋馬匹好馬斷然不得又何必
人若因進上向人尋取關係朕之聲名似此因
賜進上擾累下人之事甚多朕辦事五十餘年何
所不知朕非同喇嘛喜向人需索也

上幸正月二十五日

上幸暢春園西廠

御樓頒賜科爾沁土謝圖親王鄂爾吉圖等二百

二十人服物有差

入科爾沁共九十人

意土謝圖親王鄂爾吉圖

賜貂帽一頂石青色緞四團補銀鼠皮掛醬色蟒

爾緞天馬皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙

日鄂爾吉圖固山下五人

各爾親戚台吉

賜線纓涼帽一頂紗夾袍掛一襲蘇公主之孫台

顯京師親戚台吉馬禮親戚二等台吉阿穆禮瑚

親戚未受品級台吉巴扎爾哥圖爾格克

齊等四人

賜紗袍掛各一襲齊爾吳爾蘇蘇哈克圖巴那爾

卓里克圖親王巴忒瑪克圖公主之孫會吉

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛香色蟒緞

采馬皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙畢禮克

顯深達爾漢親王羅琳臧滾布青鞞掛香色鞞

賜貂帽頂石青色緞四團補青賺掛香色蟒緞
御樓貂鼠皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙等二百
顯榮羅卽臧滾布固山下六團六人掛香色鞞
韋親戚協理台吉畢禮克圖公主之孫台吉
顯慈蘇阿濟格鄂齊爾吳爾噶滿綽克圖巴雅爾
賜貂帽圖賴巴親戚台吉噶爾璧甘梯沙額爾和
緞圖畢里古達禮等九人此爾晉圖爾蘇克
賜涼帽各一頂紗袍掛各一襲等台吉阿蘇蘇
顯慈親戚協理台吉畢里滾達賴公主之孫台

吉畢里克圖蘇朱克圖畢馬利阿穆瑚朗
吳巴錫蘇珠克圖公主之孫未受品級台
吉藏布薩禮達爾瑪親戚二等台吉沙薩
阿木瑚朗畢里克圖親戚三等台吉阿林
古桑拉禮達四等台吉齊巴垓塞不騰阿
穆爾林古喇布南阿爾薩拉阿里古桑巴
魯扎納喇錫巴雅禮席喇圖額爾和圖達
布瑚爾喇奇特古思綽克圖三聘畢禮克
阿克首阿穆瑚朗席爾哈額爾德尼山扎

普杜貞爾扎卜諾穆齊阿禮喇瑚額穆爾
 錫第巴濟斯瑚朗親戚台吉蘇朱克圖吳
 巴錫綽克圖關保納遜阿穆噶納木喀滾
 機思扎卜羅卜臧阿禮古山拉什希布親
 戚未受品級台吉達錫拉納穆扎爾吳巴
 錫薩都瓦布庫等五十六人
 賜紗袍掛各一襲

老披甲烏几

賜斗蓬一件

賜緞多羅扎薩克圖郡王鄂齊爾

賜染貂帽一頂石青色緞四團補銀鼠皮掛香色

蟒緞綿袍一襲帶全副鞞襪各一雙

賜多羅郡王諾捫額爾黑圖

賜貂帽一頂石青色緞四團補綿掛古銅色寧紬

賜秋綿袍一襲鞞襪各一雙

多羅貝勒阿必達

賜染貂帽一頂石青色緞貂皮掛醬色蟒緞綿袍

一襲帶全副鞞襪各一雙

多羅郡王伊錫班第一雙阿禮喇瑚額穆爾

賜貂帽一頂石青色緞四團補綿掛香色緞綿袍

多襲貝博阿必勤保外

伊錫班第固山下三女

賜線纓涼帽一頂紗袍掛一襲

賜紗袍掛一襲石青色緞四團補綿掛香色緞綿袍

賜紗袍掛一襲石青色緞四團補綿掛香色緞綿袍

賜紗袍掛一襲石青色緞四團補綿掛香色緞綿袍

賜紗袍掛一襲石青色緞四團補綿掛香色緞綿袍

賜緞夾袍一件香色緞四團補綿掛香色緞綿袍

多羅貝勒巴克錫嘏

賜染海騾皮帽一頂石青色緞綿掛醬色寧絀綿

賜袍一襲鞞襪各一雙

鎮國公圖弩滿

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛寶藍色寧絀綿袍一

賜鞞鞞鞞各一雙

圖弩滿固山下一人

賜鞞鞞鞞各一雙

賜鞞鞞鞞各一雙

賜綿袍掛一襲吉小英圖

賜和碩額駙班第一入

賜染貂帽一頂石青色緞貂皮掛醬色蟒緞袍一

襲炸襲帶全副鞞襪各一雙寶蓋色寧齡絲一

一等台吉吳爾都納蘇圖

賜線纓涼帽一頂紅青色羽緞掛寶藍色羽緞袍

一襲鞞襪各一雙青白寧齡掛醬色寧齡絲

和碩端敏公主之子策旺多爾濟

賜石青色紗掛香色紗綿袍一襲

和碩純僖公主之子台吉色稜納木占

賜石青色紗掛醬色紗袍一襲

賜郡王阿拉不灘固山下三人

一等台吉敦扎卜台吉尼特格爾

賜涼帽各一頂紗袍掛各一襲

多協理台吉根都思

賜紗袍掛一襲固山下一人

烏朱穆秦共五人全幅鞞襪各一雙

賜乘車臣親王色登敦多四團蘇履鼠皮掛香色

賜染貂帽一頂石青色緞四團補銀鼠皮掛香色
蟒緞綿袍一襲帶全副鞞襪各一雙

顯色登敦多卜固山下一人

協理台吉馬錫思

賜綿袍掛一襲

多羅貝勒博穆波

賜貂帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞綿袍一襲

博穆波固山下一人

協理台吉濟爾哈朗

賜紗袍掛一襲

一等台吉塔旺扎穆蘇

賜線纓涼帽一頂石青紗夾掛香色八團紗袍一

襲鞞襪各一雙

巴林共六人

多羅郡王額駙吳爾滾

賜貂帽一頂石青色緞貂鼠皮掛香色蟒緞天馬

皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙

吳爾滾固山下吉人

賜染異公主之孫台吉根扎普補銀鼠皮掛香色

賜線纓涼帽一頂紗袍掛一襲天雙一雙

賜固山貝子扎錫納木塔爾掛香色靴天馬

賜秋帽一頂石青色緞綿掛香色緞綿袍一襲鞞

賜綿襪各一雙

固山貝子鄂齊里桑

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色寧絀綿袍一

襲鞞襪各一雙

賜公主之孫台吉伊拉古克齊

賜石青色寧絀掛米色寧絀袍一襲

公主之孫台吉薩布噶里達

賜紅青色緞掛灰色宮絀袍一襲

阿霸垓共三十二人

多羅郡王吳爾占噶喇卜

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛寶藍色緞

貂鼠皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙天蓋

吳爾占噶喇卜固山下一人

賜協理台吉德穆褚克

賜秋帽一頂緞袍掛一襲

賜線多羅郡王丙固山下二人

賜海騾皮帽一頂石青色緞四團補綿掛天藍色

賜紫緞綿袍一襲

丙固山下二十七人

同協理台吉巴祿

賜線纓涼帽一頂緞袍掛一襲

公舅舅布達什希卜之子老台吉烏都

賜雨纓涼帽一頂紗袍掛一襲

公舅舅布達什希卜之子台吉博羅扎克巴

賜紫線比彭舅舅布達什希卜之孫台吉顧魯普

賜雨纓珠爾吉里第昂噶吳努庫滴的米老津畢

禮克沙克扎博齊米梯克丹津班住爾額

賜紫線爾克桑噶都勒扎卜巴蘭扎波羅爾寨席

大達伊達瑪德里克班第等二十四人

賜袍各一件

賜紫線老台吉額爾克

賜綿袍一件

顯赫固山貝子車林敦羅卜

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色八團紗夾袍

顯赫各襲鞞襪各一雙色緞四團補綿掛天藍色

原任王塔滿林扎里克班第等二十四人

賜紗綿袍一件

喀喇沁共七人

賜線多羅都楞郡王色稜

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛寶藍色緞

賜雨貂賺袍一襲鞞襪各一雙

色稜固山下一人

協理他布囊塔爾宛

賜雨纓涼帽一頂緞袍掛一襲

鎮國公沙穆巴拉什

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色寧絀綿袍一

襲鞞襪各一雙

賜袍沙穆巴拉什固山下一人

顯赫協理他布囊卓里克圖

賜雨纓涼帽一頂紗綿袍掛一襲

賜兩扎薩克一等他布囊格倫襲

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛灰色緞綿袍一襲鞞

襪各一雙

公主之子納穆錫

賜線纓涼帽一頂石青色緞銀鼠皮掛香色蟒緞

綿袍一襲帶全副鞞襪各一雙

賜雨一等他布囊色補

賜線纓涼帽一頂石青色緞四團補掛醬色八團

紗夾袍一襲鞞襪各一雙

高齊忒共三人

多羅額爾德尼郡王阿噶尼思塔

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛寶藍色緞

灰鼠皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙

阿噶尼思塔固山下雙人

賜無羅協理台吉安瑪第然四團蘇絲掛灰色緞

賜袍掛一襲王垂木庇爾

多羅郡王雅木批爾

賜海騾皮帽一頂石青色緞四團補綿掛灰色緞

賜綈綿袍一襲鞞襪各一雙四圍補綿掛灰色緞
賜綈多羅郡王垂木珀爾
賜綈多羅郡王垂木珀爾

賜海騾皮帽一頂石青色緞四圍補綿掛灰色緞
綿袍一襲鞞襪各一雙

垂木珀爾固山下二十人

賜綈公主之孫台吉吳巴什
賜線纓涼帽一頂袍掛各一襲
高公主之孫台吉達賴巴雅爾圖布雅圖羅

賜海騾下藏阿拉下灘顧布德賽音鄂卓圖扎錫

丹巴畢里滾吳巴錫吳爾圖納蘇圖巴都

顯京節爾雅丹津特古思扎木巴喇錫桑吉拉錫

賜海騾公主之孫未受品級台吉多爾吉喇錫五

格等十九人

賜袍掛各一襲

賜綈多羅郡王鄂爾貞圖圍蘇蘇佳由絲色

賜貂帽一頂石青色緞四圍補綿掛古銅色緞綿

袍一襲鞞襪各一雙

奈曼共三人各一雙

賜多羅郡王崔忠烈四團赫蘇特古圖色緞

賜貂帽一頂石青色緞四團補綿掛油綠色緞綿

賜蘇袍各襲鞞襪各一雙

崔忠固山下二人一雙

協理台吉巴都禮雅親戚協理台吉喇錫

賜涼帽各一頂紗袍掛各一襲

喀爾喀共五人

多羅達爾漢貝勒占達古米

賜海騾皮帽一頂石青色緞綿掛香色紗蟒袍一

賜襲鞞襪各一雙

賜雨多羅貝勒宗對

賜海騾皮帽一頂石青色緞綿掛灰色緞綿袍一

賜袍襲鞞襪各一雙

賜赫蘇特對固山青布

固協理台吉扎穆泰

賜袍掛各一襲

賜多羅貝勒羅卜藏

賜海驃皮帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞綿袍

賜蘇掛襲一襲

賜貂固山貝子巴忒瑪汪扎爾綿掛寶藍色緞綿

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞綿袍一襲

鞞襪各一雙

賜英阿祿科爾沁共三人

賜涼多羅貝勒汪占

賜貂帽一頂石青色緞綿掛香色緞綿袍一襲鞞

襪各一雙

汪占固山下二人

賜蘇葉協理台吉丹津

賜雨纓涼帽一頂袍掛一襲

賜秋協理台吉袁塔爾

賜袍掛一襲

扎魯特共七人

賜秋多羅達爾漢貝勒阿達沙各一襲

賜秋帽一頂石青色緞綿掛香色紗夾袍一襲鞞

襪各一雙

賜海阿達沙固山下三人色緞綿掛寶藍色緞綿袍

賜沐帥一等台吉阿山巴雅爾台煖夾絨一襲鞞

賜線纓涼帽各一頂紗夾袍掛各一襲

賜秋林協理台吉圖西拉爾寶藍色緞綿袍一襲

賜袍掛一襲一雙

多羅貝勒畢魯瓦爾

賜海騾皮帽一頂石青色緞綿掛灰色緞綿袍一

賜貂襲鞞各一雙

畢魯瓦固山下六人

賜蘇谷協理達爾漢台吉拉普克

賜線纓涼帽一頂夾紗袍掛一襲

賜蘇鎮國公蘇禮

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色寧紬綿袍一

賜絲襲鞞各一雙掛一襲

賜秋毛明安共六人

多羅貝勒班第四人

賜海騾皮帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞綿袍

一襲鞞各一雙掛一襲

扎薩克一等台吉諾爾布

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛灰色緞綿袍一襲

賜線諾爾布固山下四人

手一等等台吉沙克雅

賜線纓涼帽一頂袍掛一襲

賜林帥協理台吉奔巴

賜袍掛一襲

賜蘇尼特共四人

賜袍各一件

賜蘇尼特共四人

多羅貝勒席里

賜海騾皮帽一頂石青色緞綿掛灰色緞綿袍一

襲

輔國公羅壘

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛醬色寧紬綿袍一襲

賜鞋襪各一雙

多羅郡王達理扎普固山下二人

賜鞋襪協理台吉圖巴什希卜襲

賜線纓涼帽一頂紗夾袍掛一襲

賜秋衣協理台吉阿魯里克山平二人袍一襲

賜袍掛一襲

賜秋衣杜爾伯特共二人袍一襲

固山貝子沙津

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛醬色蟒緞袍一襲

賜秋沙津固山下二人袍一襲

一等台吉卜達

賜線纓涼帽一頂袍掛一襲

賜秋衣阿霸哈納共二人

固山貝子額林陳達什

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞四團補綿

袍一襲鞞襪各一雙

貝勒索諾穆喇卜坦固山平一人

賜秋衣協理台吉崔鍾鼎各一襲

賜袍掛一襲

賜袍翁牛特共四人

賜秋鎮國公索諾穆然什寶蓋色寧鹵酥一襲

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色寧紬袍一襲

貝勒額爾德普鄂齊爾固山下二人

賜蘇掛協理台吉根敦扎普羅卜臧

賜線纓涼帽各一頂袍掛各一襲

和碩額駙倉金固山下二人

賜秋蘇協理台吉鄂齊爾

賜秋帽一頂緞袍掛一襲掛寶藍色緞四圍蘇

郭爾羅斯共五人

賜線輔國公莽色二人

賜秋帽一頂紅青色緞綿掛米色緞綿袍一襲

襪各一雙

扎薩克一等台吉畢里滾鄂齊爾

賜秋帽一頂石青色緞綿掛灰色緞綿袍一襲

襪各一雙青色緞蘇掛寶藍色緞蘇一襲

畢里滾鄂齊爾固山下二人

京協理台吉馬錫

賜袍掛各襲蘇各一襲

公巴圖固山下二人

賜秋帽協理台吉鄂齊禮額爾德尼寧紬袍一襲
賜袍掛各一襲

克西克騰共二人

賜線提扎薩克一等台吉齊巴克扎卜

賜秋帽一頂石青色緞綿掛寶藍色緞綿袍一襲

賜秋帽齊巴克扎卜固山下侍人色羅絲酥一襲

賜秋帽協理台吉班第畢里蒙得齊爾

賜袍掛一襲

賜秋帽吳喇忒共七人色羅絲酥一襲

公達喇瑪錫禮固山下二人

一等台吉南充固山下二人

賜線纓涼帽一頂紗綿袍掛一襲鞞襪各一雙

賜線平協理台吉羅卜臧

賜袍掛一襲

賜線公崔扎穆素固山下三人

協理台吉吳爾圖納蘇圖阿穆呼郎

賜秋帽各一頂袍掛各一襲

賜秋帽老台吉阿穆瑚朗

賜猩猩氈掛一件
原任公都楞固山下二人

協理台吉鄂齊爾

賜袍掛一襲

老閱散博羅奇塔特

賜緞斗蓬一件

土默特共七人

貝子喀木哈巴雅思瑚朗圖固山下二人

一等台吉滾濟思扎土人

賜線纓涼帽一頂紗袍掛一襲

協理台吉丹巴宗

賜袍掛一襲

原任貝勒馬尼固山下四人

他布囊班達爾錫協理他布囊額爾德尼

賜線纓涼帽各一頂袍掛各一襲

協理台吉多林扎

賜袍掛一襲

老他布囊商圖

賜秋帽一頂猩猩氈掛一件藍色緞夾袍一件

賜附入土默特翼老台吉昆楚恒

賜秋帽一頂石青色緞貂皮掛寶藍色緞夾袍一

賜秋帽一頂石青色緞貂皮掛寶藍色緞夾袍一

鄂爾多斯一人

賜貝子魯穆布固山下二人

賜蘇特台吉羅卜臧

賜線纓涼帽一頂紗袍掛一襲

賜蘇特台吉羅卜臧

賜貝子特古思固山下二人

協理台吉何塔鄂諾爾圖一襲

賜袍掛各一襲

是日

上復賜喀爾喀扎薩克圖汗和碩親王多羅額駙

策旺扎卜等一百九人服物有差

親王郡王共六人

賜喀爾喀扎薩克圖汗和碩親王多羅額駙

策旺扎卜

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛油綠色緞
貂賺袍一襲帶全副鞞襪各一雙

賜秋縣喀爾喀土謝圖汗汪扎爾多爾濟火袍一

賜染貂帽一頂石青色緞四團補天馬皮掛香色

土質緞貂皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙

是喀爾喀和碩親王達什敦多卜

賜染貂帽一頂石青色緞四團補夾掛香色蟒緞

青賺袍一襲帶全副鞞襪各一雙

貝喀爾喀多羅郡王額駙端多布多爾濟

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛寶藍色緞

貂皮袍一襲帶全副鞞襪各一雙

賜秋喀爾喀多羅郡王彭蘇克

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛香色蟒緞

綿袍一襲鞞襪各一雙

賜秋喀爾喀額爾德尼濟農多羅郡王納木扎

顯榮爾一頂石青色緞四團補香色蟒緞

賜染貂帽一頂石青色緞四團補綿掛醬色蟒緞

賜秋綿袍一襲鞞襪各一雙皮掛寶藍色寧絨衣

賜染貂帽一頂石青色緞貂皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜染貂帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀狐

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

喀爾喀扎薩克固山貝子喇卜灘

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

公共十人

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

全副鞞襪各一雙

賜秋帽一頂石青色緞銀鼠皮掛寶藍色寧絀灰

車林巴爾厄魯特輔國公多爾濟塞卜騰

毛海徽特輔國公羅卜臧

賜秋帽一頂皮掛蟒袍各一襲帶各全副鞞

襪各二雙

喀爾喀輔國公根敦克色克

賜秋帽各一頂皮袍掛各一襲鞞襪各二雙

賜海徽和托徽特輔國公奔貝

賜染貂帽一頂緞綿掛皮蟒袍吉襲帶全副鞞

各一雙

扎薩克台吉共十九人

顯榮喀爾喀扎薩克一等台吉汪布羅卜藏額

賜秋帽爾得尼阿海等二人

賜染貂帽各一頂貂皮掛八團緞綿袍各一襲帶

各全副鞞襪各二雙

鄭喀爾喀扎薩克一等台吉班珠爾多爾濟

賜染貂帽一頂天馬皮掛蟒袍一襲帶全副鞞襪

各一雙

喀爾喀扎薩克一等台吉多爾濟達什

賜染貂帽一頂綿補掛羊羔皮袍一襲帶全副鞞

襪各一雙

賜線緞喀爾喀扎薩克一等台吉阿里雅

賜海騾皮帽一頂緞綿掛狐賺袍一襲帶全副鞞

襪各一雙

喀爾喀扎薩克一等台吉車林達什

賜海騾皮帽一頂貂皮掛花倭緞袍一襲帶全副

鞞襪各一雙

顯赫帥喀爾喀扎薩克一等台吉齊旺班珠爾

賜秋帽一頂銀鼠皮掛羊羔皮袍一襲鞞襪各一

雙鞞各一雙

賜鞞鞞喀爾喀扎薩克台吉車臣吳爾占沙祿伊

賜染貂爾都齊納木扎爾達爾佳哈嘛爾帶青納

蘇木林臧布薩喇完扎等七人

賜秋帽各一頂皮袍掛各一襲鞞襪各二雙

賜染貂喀爾喀扎薩克台吉吳巴席第托賴垂扎

蘇卜衛徵阿海多爾濟等五人

賜秋帽各一頂袍掛各一襲鞞襪各二雙

和碩額駙和碩親王等之族屬共七人

喀爾喀和碩額駙策林之弟宮格喇卜灘

賜線纓涼帽一頂暗四團緞綿掛八團線紬袍一

襲鞞襪各一雙

喀爾喀和碩親王達什敦多卜之弟一等

台吉索納木扎卜喀爾喀土謝圖汗汪扎

爾多爾濟之叔一等台吉衮春多爾濟汪

賜鞞鞞扎爾多爾濟之弟一等台吉巴爾達爾多

賜袍掛爾濟厄魯特公毛海之弟一等台吉車林

賜秋帽等四人曾赫公手第之弟一榮台吉車林
賜線纓涼帽各一頂袍掛各一襲吉巴爾查爾多
喀爾喀貝勒諾爾布班第之子協理台吉
帕克巴扎卜徽特公羅卜臧之子協理台
吉巴濟等二人王第十弟多子之弟一等
賜紗袍掛各一襲

顯赫王固山下協理台吉共五人八圖
喀爾喀王格拉克延品固山協理一等台
吉寧噶爾扎爾王等之弟共三人

賜線纓涼帽一頂紗夾袍掛一襲
喀爾喀土謝圖汗汪扎爾多爾濟固山協
理台吉濟克巴

賜秋帽一頂紗夾袍掛一襲
喀爾喀王納木扎爾固山協理台吉羅卜
臧王彭蘇克固山協理台吉車登王達什
顯爾黜敦多卜固山協理台吉僧格納木扎爾等
三人

賜袍掛各一襲固山下耐野台吉共十人

賜貝勒貝子固山下協理台吉共七人

賜線纓喀爾喀貝勒汪扎爾固山協理台吉齊旺

賜雨纓涼帽一頂紗夾袍掛一襲

喀爾喀貝勒汪扎爾固山協理台吉車林

王布年老協理台吉崔穆爾喀爾喀貝勒

丹津多爾濟固山協理台吉他蘇隆等三

人

賜秋帽各一頂袍掛各一襲

喀爾喀原任貝勒布達扎卜固山協理台

吉齊黨厄魯特多羅貝勒額駙阿保固山

協理台吉宮格喇卜灘喀爾喀貝子喇卜

灘固山協理二等台吉扎穆參等三人

賜袍掛各一襲

公固山下協理台吉共十五人

賜兩纓喀爾喀公奔貝固山協理台吉沙納雅公

額爾濟根哈坦巴圖爾滾占固山協理台

吉蘇禮雅等二人

賜秋帽各一頂袍掛各一襲

賜帛卹喀爾喀公汪舒克固山協理台吉敦多卜

公車林巴爾固山協理台吉班賓多爾濟

賜雨纓等二人

賜雨纓涼帽各一頂袍掛各一襲台吉必倫那公

公喀爾喀公吳巴什固山協理台吉額爾德

賜帛卹尼溫布公阿弩禮固山協理台吉車木白

爾公根敦固山協理台吉西喇普公索諾

賜秋木伊思扎卜固山協理台吉馬哈第瓦公

顏楚普多爾濟固山協理台吉噶爾丹公

車布登固山協理台吉鄂齊爾公車林巴

爾固山協理台吉汪楚克多爾濟公車木

楚克納木扎爾固山協理台吉蒙古原任

公薩克達車卜登固山協理台吉占巴拉

等九人

賜袍掛各一襲

扎薩克台吉固山下協理台吉共二十四人

喀爾喀扎薩克台吉車臣吳爾占固山協

理一等台吉滾布拙卜襲扎薩克台吉塔

賜線纓涼帽一頂紗綿袍掛一襲

喀爾喀扎薩克台吉塔米爾納木托爾固

山協理台吉貝都尉野台吉共二十四人

賜秋帽一頂紗掛緞袍一襲

喀爾喀扎薩克台吉阿里雅固山協理台

吉汪對扎薩克台吉納木林臧布固山協

理台吉多爾濟等二人

賜雨纓涼帽各一頂紗夾袍掛各一襲

喀爾喀扎薩克台吉班珠爾多爾濟固山

協理台吉汪扎爾多爾濟

扎薩克台吉郭必納木扎爾固山協理台

吉春彭扎薩克台吉齊旺班珠爾固山協

理台吉布達扎薩克台吉車林扎

各固山協理台吉布達阿育洗扎薩克台吉

額爾克卓里克圖馬塔固山協理台吉彭

蘇克扎薩克台吉古魯扎固山協理台

吉益楚克扎薩克台吉羅臧額爾德尼

阿海固山協理台吉齊旺扎薩克台吉塔

賜線纓米爾納木扎爾固山協理台吉阿喇古灘

扎薩克台吉根敦固山協理台吉沙都瓦

尼丹津扎薩克台吉托賴固山協理台吉

賜秋帽羅卜臧扎薩克台吉沙祿伊爾都齊固山

協理台吉阿育爾布尼扎薩克台吉衛徵

阿海多爾濟固山協理台吉扎普扎薩克

台吉達爾佳固山協理台吉丹巴扎薩克

賜雨綬台吉諾爾布扎卜固山協理台吉鄂穆扎

薩克台吉哈嘛爾帶青固山協理台吉楚

萬壽盛 克里扎薩克台吉車林達什固山協理台

湖藍 吉喇扎普扎薩克台吉席第固山協理台

吉唐古特等二十人固山步間婿色蘇

賜袍掛各一襲

各固山下老台吉共五人

喀爾喀土謝圖汗汪扎爾多爾濟固山老

台吉扎木揚喀爾喀貝勒汪扎爾固山老

各台吉滾布扎普噶爾瑪阿穆呼朗厄魯特

顯赫蘇貝勒額駙阿保固山老台吉車臣等五人

賜緞袍各一件
各固山下老閒散共五人
喀爾喀貝勒汪扎爾固山老閒散馬齊克
額林陳卓禮克圖扎薩克台吉席第固山
各老閒散塔寨等四人
賜綿袍各一件

喀爾喀貝勒汪扎爾固山老閒散色稜

賜通海緞斗蓬一件

萬壽盛典初集卷第二十四

特宣別
總督廣東廣西等處地方軍務兼理糧餉兵部侍郎兼都察院右副都御史趙弘燦

總督管理直隸巡撫事務兵部侍郎兼都察院右副都御史世襲等精奇尼哈番趙弘燦

言康刑部雲南清吏司郎中趙之垣謹校刊

頌同慶之

賜緞袍各一件

各國山下

陳國府各雲 南上恭 與 同 中

蘇督軍高桂

蘇督軍高桂

賜綿袍各一件

賜通海緞

萬壽盛典初集卷第二十四

萬壽盛典初集卷第二十五

恩賚二加恩外藩二

天閏五月二十七日癸酉以

萬壽覃恩頒詔朝鮮

特宣別旨存問國王李焯以昭異數

七月二十八日朝鮮國王

言康熙五十年閏五月二十七日皇華遠臨

旨望既恭日爾等至時

頒同慶之

詔又宣別

旨聖諭若曰爾等至朝鮮時諭國王自王嗣國歷有年歲而畧無事端坐享太平可謂甚少想王之顏貌亦必少減於昔鬚髮亦必漸白矣朕此處亦無些事故頃因慶朕六十壽禮儀特遣大臣齎詔往頒朕乃統御天下之大君惟以致普天下之人民於太平安樂爲心耳餘無他願爾等以此諭王可也等因臣竊伏念臣幸逢聖世叨守先業疆域粗安莫非

帝力感戴之忱恒切於中今又特降玉音念及賤質

恩私勤摯迥出尋常臣俯伏恭聽不勝感淚之交

頤謹奉

表稱謝謝刺刺字之具平嘉與同樂謝領身證合

謝者臣惇誠惶誠恐稽首頓首伏以

盛澤旁流匝方域而懼忭

優詔別降命使華而臨宣祇承兢不憚輒進之端德音惟有感涕伏念臣僻處奧壤蒙受大球數千

蘇音里粗安農桑實荷翰貳與舉蒙受大耗樓午
覆幬累十載叨守基緒每懷憂兢不料疎逖之微
益戰軀猥煩慰撫之勤拙學六十可謂甚少想王
睿念軫蒲柳之衰謝恐辭首飾首飾以白矣朕此
特加垂憐際海宇之昇平嘉與同樂瞻聆俱聳含
臣戢靡窮茲蓋伏遇

皇帝陛下
統御寰區
涵育氓庶
皇帝陛下
出異常
臣等
恭
不
交

得位得壽享
寶祚於靈長無邇無遐
御醮亦及外藩
臣敢不仰佩

訓詞俯激衷悃年齡雖暮敢忘星拱之忱
因福祿彌增第深岡祝之願
臣瞻
天仰
聖無任激切屏營之至為此具本謹具奏

聞十月十七日奉
旨覽王奏謝知道了該部知道

高壽盛典切集
卷二十一
三

言贊十月初八日薨陪呖戲

上以朝鮮國王李焯先後所進謝不料疎逃之微

恩禮物存準年貢仍至無此具本蠶具奏

詔嗣後謝

恩照常進表不必別有貢獻

十一月五日禮部尚書臣赫碩色等謹

題為恭進謝

恩禮物事照得朝鮮國王李焯差陪臣陵昌君李

焯焜議政府左叅贊權尚游等為

萬壽頒

詔進賀禮物

御前黃細苧布三十疋白細苧布三十疋黃細綿

紬二十疋紫細綿紬二十疋白細綿紬三十

疋龍文簾席二張黃花席一十五張滿花席

恩豐一十五張雜彩花席一十五張白綿紙二千

臨

仁憲恪順誠惠純淑端禧皇太后陛下紅細苧布一

十疋白細苧布一十疋白細綿紬二十疋滿

花席一十張雜彩花席一十張為二十五張

欽差勅使頒給皇太后皇太子皇孫等布一

詔進到謝

恩禮物一十五張雜彩花席一十五張白細綿紙二十

御前黃細苧布三十疋白細苧布三十疋黃細綿

紬二十疋紫細綿紬二十疋白細綿紬三十

御前正龍文簾席二張黃花席一十五張滿花席

一十五張雜彩花席一十五張白綿紙二千

萬壽卷

仁憲恪順誠惠純淑端禧皇太后陛下紅細苧布一

恩數一疋白細苧布一十疋白細綿紬二十疋滿

卦頭花席一十張雜彩花席一十張為

欽差勅使頒一十五張白細苧布一十五張

詔又宣別白細苧布一十五張白細綿紬二十疋滿

旨進到謝恩數一疋白細苧布一十疋白細綿紬三十

恩禮物一十五張雜彩花席一十五張白細綿紙二十

御前黃細苧布三十疋白細苧布三十疋黃細綿

貢紬二十疋紫細綿紬二十疋白細綿紬三十

正龍文簾席二張黃花席二十五張滿花席
御前黃十五張雜彩花席一十五張白綿紙二千
恩暨卷謝

仁憲恪順誠惠純淑端禧皇太后陛下紅細苧布一

疋文十疋白細苧布一十疋白細綿紬二十疋滿

綵花席一十張雜彩花席一十張為

特賜書冊進到謝

恩禮物

御前黃細苧布三十疋白細苧布三十疋黃細綿

紬二十疋紫細綿紬二十疋白細綿紬三十

疋龍文簾席二張黃花席一十五張滿花席

一十五張雜彩花席一十五張白綿紙二千

卷

仁憲恪順誠惠純淑端禧皇太后陛下紅細苧布一

十疋白細苧布一十疋白細綿紬二十疋滿

花席一十張雜彩花席一十張為所進方物

貢進到謝

恩禮物臣部具題交送總管內務府在案又查康熙四十八年朝鮮國王李焯為頒

御前黃細苧布三十疋白細苧布三十疋黃細綿

紬二十疋紫細綿紬二十疋白細綿紬三十

疋龍文簾席二張黃花席一十五張滿花席

一十五張雜彩花席一十五張白綿紙二千

卷

仁憲恪順誠惠純淑端禧皇太后陛下紅細苧布十

疋白細苧布一十疋白細綿紬二十疋滿

花席一十張雜彩花席一十張等因到部查

康熙四十八年朝鮮國王李焯為頒

詔進賀禮物及為臣部具題交送總管內務府在案

欽差勅使頒

詔所進謝

恩禮物臣部具題交送總管內務府在案又查康熙

二十五年朝鮮國王李焯為引罪罰銀進

到謝

恩禮物臣部具題交送總管內務府照數查收

旨等因具題奉

旨這所進謝恩陳奏禮物俱應不收即行發還念
恩道里遙遠往返為勞准作年貢及冬至等三次
進貢禮物有不足數目著於正朝入賀時補進
嗣後此等引罪謝恩進獻禮物著令停止欽此
恩暨欽遵交送總管內務府又二十六年朝鮮國
陪政王李焯為進到謝

恩禮物不收准作年

貢及為使臣勘罪從寬進到謝

恩禮物臣部議得應准作年王李焯為進到部查

貢等因具題交送總管內務府又五十一年正

月內朝鮮國王李焯為欽奉

恩命擬勘罪囚進到謝

恩禮物臣部議得應獲罪進到謝

恩禮物俱經奉交送總管內務府等因具題奉

旨停其收受現今引罪進到禮物亦應停其收受

恩禮交與來使帶回等因具題奉

旨依議續據來使李枋等呈懇存留方物准作年

貢其不足之數照例進納等因臣部議得准作

旨貢年不取之禮照例動輒恭因敬神請恩起赴
旨貢交送總管內務府又五十一年五月內朝鮮

進國王李焯為免年因具題奉朝入賀時補進

旨貢內銀兩豹皮并修葺沿途館舍進到謝恩受

恩禮物臣部議得交送總管內務府等因具題奉

旨朝鮮國王李焯為謝恩貢獻禮物著不必收續

旨命據來使朴弼成等呈懇准作本年之

貢等因臣部議得准作年進奉

旨貢其不足之數令其補進等因具題交送總管

旨進內務府又五十二年正月內朝鮮國王李焯

為免其查議及進到謝

恩方物存准年

旨貢免其謝

恩進到豹皮審定境界進到謝恩

恩禮物臣部議得此等事件進到謝恩昌李焯

恩禮物俱經奉交遊歷管內務府具已查案結且

旨停其收受亦應停其收受令其帶回但去年不

旨皇上曾收受禮物以帶回財令其留駐平

萬壽盛典初集 卷二十一 五
皇上軫念伊等難以帶回俱令存留准作年

貢亦應存留准作年外受命其帶回財物率不

恩貢等因具題交送總管內務府俱已在案該臣

恩等議得朝鮮國王李焯差陪臣臨昌君李焜

恩等議政府左叅贊權尚游等為府等因具題奉

萬壽頒其備物者不必收續

詔進賀禮物為

欽差勅使頒查蕭又聖臣備

詔進謝祭文五十二卷五日內傳鞫園王李執

恩禮物為兩等物且又錄不曾外受備

欽差勅使頒為平

詔又宣別查外又查傳鞫園製等

旨進謝禮自具與傳鞫園製文並總管內務府

恩禮物為

特賜書冊進謝

恩禮物為進到謝

恩方物存准年到謝

恩貢進謝並傳鞫園王李執為

恩禮物恭進到部查朝鮮國王李焯為作年

萬壽頒 旨欽此准作年

詔進賀禮物為 總管內務府俱已在案該 臣

欽差勅使頒 賜鮮國王李焯 臣臨昌君李焜

詔進到謝

恩禮物數目俱與例相符相應交送總管內務府

照數查收又查朝鮮國屢蒙

皇上殊恩寬減年

貢內銀兩等物且又將不曾收受謝

恩禮物 旨欽此准作年

軫念伊等難以帶回存留准作年

旨貢誠懇 旨欽此准作年

聖恩高厚之至矣應將為 旨欽此

欽差勅使頒 賜禮物將此曉諭朝鮮國進

詔又宣別 賜牌匾每平一 旨欽此

旨及交 賜管內 賜其不足之 賜命 旨欽此

特賜書冊并進到謝亦存留 旨欽此

恩方物存准年奉

恩貢所進謝部查朝鮮國王李焯爲
恩禮物俱停其收受亦存留准作年

旨貢交送總管內務府其不足之數仍令照例補
信又進嗣後朝鮮國每年一定應進之冬至正朝
萬壽聖節及年

望貢禮物令其照例進獻如遇頒送總管內務府
詔進賀禮及爲

欽差勅使頒以帶回并留部并手

詔所進謝兩等物且又將不曾收受謝

恩禮物亦令照例進獻此外不應事件進到謝款

恩禮物不謝如各三平意中國商聖入長以來賤

皇上俱令停其收受其謝辭天無然風却無苦雨

恩照常進習然然無竄也昔為周之財賦聚力以

表不必進獻禮物將此曉諭朝鮮國進而歲之

皇貢來使李焯等俟無收收天之無不豐收此之

命下之日知會朝鮮國王李焯可也臣等未敢擅

便謹題請大盛典至收恩收歡蘇煇姓次臣

旨本月初八日奉

旨依議

恩禮右甄等撰次盛典至加恩外藩竊歎我

命國家德威之廣超越三古而百世如新
皇直深仁厚澤彌綸無外如天之無不覆如地之

萬壽無不載固宜凡有血氣者莫不尊親而

思鴻庥寶曆綿於無窮也昔成周之初越裳氏以

皇正三象重譯來獻白雉稱天無烈風時無苦雨

思暨海不揚波者三年意中國有聖人是以來朝

思暨周公謂德澤不加君子不饗其質政令不施

昔君子不臣其人言雖謙讓然當時政令實不

之及也粵稽周禮職方氏辨九服之邦國五

監服而外極於藩服懷方氏掌來遠方之民致

將方貢致遠物而送迎之達之以節治其委積

員館舍飲食其禮意可謂隆洽然不過九畿之

人衆也

王國家龍興之始德威遐暢雷動天隨朝鮮率先

王心歸附蒙古四十八部落東西數千里以次臣

皇上服盡入版圖

萬壽盛典初集 卷二十一
皇上纘承鴻緒克光前烈擴乾坤之量沛雨露之
恩眷念遠人尤加軫卹使問稠疊錫予駢蕃
或口外水潦冰雪寒凍饑饉賑貸不遺餘力
康熙三十五年喀爾喀爲厄魯特所侵逼則
赫然震怒三策六飛蕩平兇逆使藩封式固
若登衽席朝鮮年貢累蒙裁減五十年復蘇
詔禮部曰朕統御寰區撫綏萬國中外一體保育
維殷朝鮮國王李焯慎守封圻恪循儀度歲時
貢獻方物四十餘年未嘗少懈朕深爲嘉美嘗

曲示恩誼自海洋運米賑其饑饉又屢減貢獻
以至甚輕但其國小地隘貢物內有白金一千
兩紅豹皮一百四十二張猶恐艱於備辦嗣後
將二項永停進貢又聞貢道館舍傾圮朝貢人
員甚爲勞瘁其令所在修葺堅固副朕嘉惠遠

萬人至意大哉

王言一哉

王心豈惟藩服感恩普天率土實共聞之矣五十

萬壽二年恭逢

蒙古五十年集金二十萬數

萬壽六旬正誕蒙古五十旗集金二十萬建寺慶
王心祝王以下台吉他布囊以上自獻歲詣五者
王闕即留止京師至雪寒凍餓餽食不遺餘力
萬壽禮成然後返國

皇上既憫物力之艱減建寺之費念淹宿之久厚
糶餼牽之供又賁又聞賁與金賄吐博賁入

親臨西苑頒賜逾涯使尚方珍異震耀於遐陬文
物衣冠光華於絕域而賁內有白金歲千
覃恩頒詔之時別降聖木親其難艱又惠蠶貢蠟

溫旨存問朝鮮

天語藹然有若家人父子情深而文明氣盛而化
神太和流於四時春風被乎萬里東連鯁長
皇土西極冉駝南接雕題北周窮髮奉冠帶祀春
秋者孰不慶生逢明盛涵煦於生成之德乎

天家昔漢元帝時呼韓邪內附其困乏也詔雲中
五原郡轉穀二萬斛給焉唐貞觀中新羅百
濟竝集京師咸遣子使侍陪臣子弟得肄業
今太學恩德之隆當時稱爲僅見比觀於十國

萬今日九邊而外要荒萬里侯王君長累百十國
莫不稟正朔奉教令朝貢以時歲事不懈黜
陟定於轉燿二萬惟益書貞贖中祿羈百
天家慶讓同於內地蓋自五帝三王以來未之有
皇上也自非不惠主益匪益而然亦主與之斯平
皇上仁至義盡湛恩汪濊物靡不得其所亦烏能
親臨使大一統之規獨隆於千古也哉臣等才識
天喆短淺無能鋪張盛美輒紀其實以立懷柔之
盛日極則焉辨別降

萬壽盛典初集卷第二十五

總督廣東廣西等處地方軍務兼理糧餉兵部右侍郎兼都察院右副都御史臣趙弘燦

總督管理直隸巡撫事務兵部右侍郎兼都察院右副都御史世襲等精奇尼哈番臣趙弘燮

刑部雲南清吏司郎中臣趙之垣謹校刊

今日九邊而外要荒萬里侯王君長累百十國

莫不仰瞻正朔表南極帝朝吏員屆時廢事

陟殿簪履皆無以證其禮亦得再復兼修製高備禮皆皆製率辭音以證其禮

大家慶賀實東萬壽盛典大禮終盡禮亦得再復兼修製高備禮皆皆製率辭音以證其禮

也自非

皇上仁至義盡澤思王歲物靡不得其所亦為

使太平統之規得隆於千古也哉

萬壽盛典終集卷之二十五

極則焉



